

DRUGA NIEDZIELA ADWENTU / SECOND SUNDAY OF ADVENT

Druga niedziela adwentu przypomina nam, jak ludzkość czekała na Zbawiciela. Wsłuchani w nawoływanie proroka z nad Jordanu, Jana Chrzciciela, prostujemy drogi swego życia, abyśmy mogli stać się uczestnikami zbawienia, które przygotował nam Bóg. Dzień przyjścia Pana jest niespodziewany, dlatego Jan Chrzciciel nakazuje prostować drogi życia dla Pana przez nawrócenie i czynienie pokoju. / The stump of Jesse will blossom and the spirit of the Lord will rest upon the anointed one – the promised Savior will come. John preaches about preparing the way of the Lord. His voice bears witness to Christ through his preaching, baptizing and martyrdom.

OGŁOSZENIA BIZNESOWE NA 2023 ROK

Nowe ogłoszenia biznesowe w biuletynie parafialnym i odnowienie istniejących prosimy zgłaszać w biurze parafialnym do 15 grudnia.

ZABAWA PARAFIALNA

Grupa Młodzieżowa zaprasza na Zabawę, w sobotę 7 stycznia 2023 roku, Dom Polski SPK, godz. 18:30. Bilety w cenie \$75 dorośli lub \$50 młodzież do nabycia w sali parafialnej w niedzielę po wszystkich Mszach Św. Celem balu jest zbieranie funduszy na wyjazd na Światowe Dni Młodzieży do Lizbony. Informacja i rezerwacja biletów w biurze parafialnym lub pod tel. 613.620.6350.

KIERMASZ ŚWIĄTECZNY

Koło Przyjaciół Harcerstwa - KPH Ottawa przy szczepach Jutrzenka i Lechici zaprasza na kiermasz świąteczny, 4 grudnia. Do nabycia: ręcznie robione dekoracje, kartki, sprzedaż ciasta. Dochód przeznaczony na aktywności szczepów harcerskich Jutrzenka i Lechici.

ŚWIĄTECZNA SPRZEDAŻ CIASTA

Przyjmujemy zapisy na zakup pieczywa i ciasta na święta Bożego Narodzenia. Formy zamówień dostępne są przy wyjściu z kościoła. Zamówienia można składać do niedzieli 11 grudnia. **Odbiór i opłata zamówień w niedzielę 18 grudnia.**

TABLICA PAMIĄTKOWA

W ubiegłym roku minęła 40- ta rocznica wprowadzenia w Polsce Stanu Wojennego. Pod auspicjami Instytutu Naukowego im. Oskara Haleckiego, zawiązał się Komitet Organizacyjny Tablicy dla uczczenia Ofiar Stanu Wojennego 1981-1983 i tych wszystkich, którzy walczyli o wolną Polskę w latach 1980-1989.

Z tej okazji postanowiono ufundować Tablicę Pamiątkową, która będzie umieszczona w kościele św. Jacka Odrowąża w Ottawie.

Uroczystość odsłonięcia Tablicy odbędzie się po Mszy św. o godz. 17:00, 10 grudnia 2022. Następnie w Sali Parafialnej przewidziany jest wieczór pamięci (z poczęstunkiem).

Patronat nad tą uroczystością objął Pan Ambasador RP w Kanadzie Witold Dzielski.

SIANKO WIGILIJNE

W niedzielę 11 grudnia, po każdej mszy świętej, harcerki i zuchy ze szczepu Jutrzenka będą sprzedawały ręcznie pakowane tradycyjne Sianko Wigilijne. Dochód z tej sprzedaży będzie przeznaczony na kościół polski oraz działalność szczepu.

NEW BULLETIN BUSINESS ADS FOR 2023

and renewal of the existing ones can be requested at the parish office before December 15.

THE PARISH YOUTH GROUP

invites everyone to their 2023 World Youth Day fundraising event - Dinner & Dance Gala. The Gala will take place on Saturday, January 7th, 2023 at 6:30 p.m. at Dom Polski SPK. The tickets of \$75 adults and \$50 students are sold in the parish hall after each Sunday Mass. For more information & ticket reservation contact parish office or 613.620.6350

CHRISTMAS BAKE SALE

Christmas Bake Sale is back this year. Please fill out preorder forms that are available at the exit door. We will collect the forms until Sunday, December 11. **You will pay for your order on the delivery day - Sunday, December 18.**

SPOTKANIE ZE ŚW. MIKOŁAJEM

Zapraszamy dzieci na spotkanie ze Św. Mikołajem w niedzielę, 4 grudnia, po Mszy Św. o godz. 12:30.

**INTENCJE MSZALNE / MASS INTENTIONS****II NIEDZIELA ADWENTU / II SUNDAY OF ADVENT**

Sobota / Saturday - December -3- grudzień, 2022

17:00 Za zmarłych z rodziny Sztrampko i Knapik

Niedziela / Sunday - December -4- grudzień, 2022

8:00 Za ś.p.† Urszulę Bosek - córka i zięć

9:30 Za Parafian

11:00 Za ś.p.† Lucynę Rzepka - mąż i dzieci

12:30 Za ś.p.† Annę Senkowską - córka z rodziną

Wtorek / Tuesday - December -6- grudzień, 2022

6:00 Za ś.p.† Rodziców Krystynę i Józefa Tarkowskich - syn z rodziną

Środa / Wednesday - December -7- grudzień, 2022

1. O łaskę zdrowia dla Mariana i o powrót do zdrowia - J. M. Jabłoński

Czwartek / Thursday - December -8- grudzień, 2022

Uroczystość Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi Panny

19:00 Dziękczynna z prośbą o dalsze łaski dla Ojców Oblatów oraz o nowe powołania do Zgromadzenia- KZR/RN

Piątek / Friday - December -9- grudzień, 2022

19:00 Za ś.p.† Stanisława Ochockiego i ś.p.† Grażynę Jaros oraz zmarłych z rodziny - rodzina

III NIEDZIELA ADWENTU / III SUNDAY OF ADVENT

Sobota / Saturday - December -10- grudzień, 2022

17:00 Za ofiary stanu wojennego i o Boże błogosławieństwo dla tych, którzy walczyli o wolność Polski- Komitet Organizacyjny Tablicy

Niedziela / Sunday - December -11- grudzień, 2022

8:00 Za ś.p.† Zofię i Tomasza Marzec - rodzina

9:30 Dziękczynna z prośbą o Boże błogosławieństwo dla

Catherine Tucker- rodzina

11:00 Za ś.p.† Juliana i Łucję Nowackich oraz zmarłych z rodzin Nowackich i Sarbów od dzieci z rodzinami

12:30 Z okazji urodzin o Boże błogosławieństwo i łaski dla Krzysztofa Grabkowskiego - żona z dziećmi

Wtorek / Tuesday - December -13- grudzień, 2022

6:00 w Intencji Parafian

Środa / Wednesday - December -14- grudzień, 2022

19:00 1) Za ś.p.† Marię i Zdzisława Marzec- rodzina

2) Za ś.p.† Adama Bajek - córka z rodziną

Czwartek / Thursday - December -15- grudzień, 2022

11:00 O powrót do zdrowia i o potrzebne łaski w chorobie dla Leszka Johaniuka- współmnota ABM

19:00 Dziękczynna za miniony rok - od całej rodziny Tarkowskich

Piątek / Friday - December -16- grudzień, 2022

11:00 W 1-szą rocznicę ślubu z prośbą o Boże błogosławieństwo dla Genevieve i dla Oskara - od rodziców i rodzeństwa

19:00 Za ś.p.† Adama Leśniaka - rodzina

IV NIEDZIELA ADWENTU / IV SUNDAY OF ADVENT

Sobota / Saturday - December -17- grudzień, 2022

11:00 Za ś.p.† Waldemara Postolskiego

17:00 W 8-mą rocznicę śmierci ks. Edwarda Wawrzyka- Krystyna z rodziną

Niedziela / Sunday - December -18- grudzień, 2022

8:00 Za Parafian

9:30 O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski dla Jacob w 7-mą rocznicę urodzin - od dziadków

11:00 O Boże błogosławieństwo i potrzebne łaski w 50-tą rocznicę ślubu Barbary i Janusza

12:30 Za zdrowie i łaski Boże z okazji urodzin Jerzego Jatczaka oraz za ś.p.† Bogumiłę i Zbigniewa Jatczak

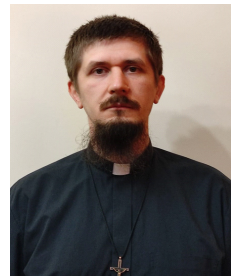
RÓŻANIEC

Różaniec w środy o godz. 18:25 i w niedziele o godz. 10:25 prowadzą Róże: ; 4 grudzień - św. O. Pio; 7 i 11 grudzień - św. Tereska; 14 i 18 grudzień- św. Jacek; 21 i 25 grudzień- św. Franciszek; -28 grudzień i 1 stycznia - św. Dominik

ADWENTOWE REKOLECJE 15-18 GRUDZIEŃ

O. Paweł Szlacheta OMI urodził się w Warszawie 9-ego czerwca 1985r. W 2004 roku wstąpił do Zgromadzenia Misjonarzy Oblatów Maryi Niepokalanej rozpoczynając nowicjat na Świętym Krzyżu. Otrzymał święcenia kapłańskie 21 maja 2013 r. oraz obediencje do Turkmenistanu, gdzie pracował 4 lata. Następnie rozpoczął pracę na Ukrainie - w Kijowie w parafii św. Mikołaja przez 3 lata, potem w Sławutyczu przez rok i już drugi rok służy w Połtawie.

Fr. Paweł Szlacheta OMI was born on June 9th 1985, in Warsaw, Poland. In 2004, he entered the Congregation of the Missionary Oblates of Mary Immaculate and began his novitiate at Holy Cross. He was ordained a priest on May 21st 2013 and received his first obedience to Turkmenistan, where he worked for 4 years. After Turkmenistan he was sent to work in Ukraine – in Kiev at St. Nicholas Parish for 3 years, next in Sławutych for 1 year and for the second year now, he serves in Poltava.

**KOLEKTA**

Niedziela Listopad 27 / Sunday November 27 - \$ 3,289.98

November Mortgage Fund Collection - \$ 9,227.26

SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ ZA SKŁADANE OFIARY! / THANK YOU FOR ALL YOUR DONATIONS!

PROJEKT 2010

- Pożyczka z Archidiecezji \$ 1,577,698
- Miesięczna rata \$ 8,111.44
- Dług na dzisiaj \$ 921,094

Dziękujemy wszystkim za złożone ofiary i prosimy w dalszym ciągu o wsparcie. Serdeczne Bóg zapłać!

PROJECT 2010

- Loan from Archdiocese \$ 1,577,698
- Monthly payment \$ 8,111.44
- Balance Owed \$ 921,094

We thank you for all received donations and continue to ask for your support. God bless!

<p>TOM'S Plumbing & Heating MASTER PLUMBER SPECIALIZING IN REPLACEMENTS & INSTALLATIONS Tel. 613-227-9634 www.Ottawa-Plumber.com TomsPlumbing@Bell.net</p>	<p>GOLDART JEWELLERY STUDIO Projektowanie i wykonanie biżuterii Naturalne kamienie szlachetne Pierścionki zaręczynowe Obrączki ślubne Sygnety Serdecznie zapraszamy! 722 BANK STREET (PRZY FIRST AVE.) 613-230-5333 GOLDART.CA</p>		<p>EWA BIELIŃSKA cell 514.910.2594 ewa.bielinski@gmail.com Biuro podróży Direct Travel Bilety lotnicze, wczasy, rejsy statkiem, ubezpieczenia www.dt.ca 400, av. Sainte-Croix, bur. 100, Montreal, QC H4N 3L4</p>	<p>KOMPUTERY NAPRAWA Marcin Polanski www.komputerski.com Desktops / Laptops Custom Build / Upgrade 613-407-4580 komputerskirepair@gmail.com</p>
<p>DR HALINA KUBICKA Lekarz Dentysta Tel.: 523-8755 Cell: 863-1219 drkubickadentalcare@gmail.com www.yourottawadentist.com * Stomatologia ogólna, protetyka * Stomatologia dziecięca * Ortodoncja</p>	<p>KOWALSKI HEARING SOLUTIONS Agnieszka Kowalski H.I.S Reg. with ADP (OHIP), DVA, WSIB. ODSP Badania słuchu, aparaty słuchowe 2600 Innes Rd. Blackburn Hamlet (613) 424-8600</p>	<p>ZAPRASZAMY NA ZAKUPY Ciepłe obiady, tradycyjna Polska kuchnia, desery, kawa, imprezy okolicznościowe, catering. 5 Bayward Market Square - 613-237-0151 300 Richmond Road - 613-695-7600</p>		<p>HEATEX SYSTEMS Heating / Forced Air & Hydronic/Air Conditioning Duct Work / Ventilation Design - Installation - Service Adam Kamiński Licenced Contractor 819-743-1850</p>
<p>Polka Delicatessen 1574 Walkley Rd. 613-260-2546 Polecamy: wędliny, ciasta, gołąbki, flaki, bigos, itp wt. - 10:30 - 18:00 środa - 9:30 - 18:00 czwartek - 9:30 - 19:00 piątek - 9:00 - 20:00 sobota - 8:30 - 16:00</p>	<p>CONTINENTAL DELI Byward Market, 57-C York St. 613-241-7025 Polecamy świeże wędliny własnej produkcji oraz wyroby garniarskie. Otwarte 7 dni w tygodniu. ADAM'S SAUSAGES & MEAT PRODUCTS 1437 Michael St. 613-749-3336 Otwarte codziennie oprócz niedzieli i poniedziałku.</p>	<p>HEATING, AIR CONDITIONING REFRIGERATION Service - Instalation Furnaces - A/C - Boilers - Pool Heaters B&B MECHANICAL INC. Bogdan Adam Bronicki 613-853-0532</p>	<p>ACTIVA PHYSIOTHERAPY CLINIC 202-200 Rideau Terrace tel. 613-744-4188 Barbara Stefanska R.P.T. M.P.H.Ed. Terapia powypadkowa, pooperacyjna, urazy sportowe, bole kregoslupa, bole stawowe Terapia manualna, ultradźwięki, Shock wave, laser, akupunktura, masaz R.M.T. Indywidualny program cwiczen (video)</p>	
<p>DOMY PGRZEBOWE - KELLY Kelly Funeral Homes by Arbor Memorial 585 Somerset St. W. 2313 Carling Ave. 613-235-6712 613-828-2313 1255 Walkley Rd. 3000 Woodroffe Ave. 613-731-1255 613-823-4747 2370 St. Joseph Blvd. 580 Eagleson Rd. 613-837-2370 613-591-6580</p>		<p>Maria Dycha Courtier immobilier 819-209-2289 mariadycha@royallepage.ca ROYAL LEPAGE Valée de l' OUTAOUAIS</p>	<p>WHELAN FUNERAL HOME Sean P. Copeland Funeral Director 515 Cooper Street Family Owned and Operated in the Heart of Ottawa since 1925 613-233-1488 www.whelanfuneralhome.ca information@whelanfuneralhome.ca</p>	
<p>DOROTA TURLEJSKI LAWYER TEL. 613-907-8149 dturlejski@brazeau- seller.com. BRAZEAU SELLER LLP 700-100 QUEEN STREET OTTAWA, ON K1P 1J9</p>	<p>TŁUMACZENIA PRZYSIĘGŁE Francuski-angielski-rosyjski hiszpański-niemiecki; Pomoc w wypełnianiu formularzy (sponsorowanie, emerytura, etc.) Ewa Wasilewska 266-2771/ 820-5943 Tłumaczka przy Citizenship & Immigration, Refugee Board</p>	<p>PASIEKA WISEŁKA miód z terenów Marlborough Conserving Forest (Lanark County) WIKTOR 613.692.8210</p>	<p>GLOBE CONSTRUCTION DRZWI GARAŻOWE *Instalacja *Naprawa *Sprzedaż Leszek Lazur Tel.: 841-5803 (h) Cell: 862-5803</p>	<p>BAŁTYK DELIKATESY 935 Carling Ave 613-761-7450 Wysyłamy paczki do Polski Polecamy szeroki wybór wędlin & wyroby delikatesowe Poniedziałek zamknięte Wtorek - czwartek 10:00 - 18:00 Piątek 9:30 - 19:00 Sobota 9:00 - 16:00 Niedziela 9:00 - 14:00</p>
<p>BOGDAN AUTO SERVICE NAPRAWY SAMOCHODÓW Przeгляdy, Diagnostyka BOGDAN I PAWEŁ BOBER 1807 St. Joseph Blvd. unit 303 613-841-2039</p>	<p>BEECHWOOD Funeral, Crematory and Cemetery Services Tania Turpin Family Services & Polish Cemetery Liaison Direct Line (613) 696-0111 tturpin@beechwoodottawa.ca</p>		<p>KK FLOORING PODŁOGI, SCHODY DREWNIANE Instalowanie, cyklinowanie, reparaacje, bezpłatne wyceny Karol Kozłowski tel. 613-271-2816 cell 613-791-7081</p>	<p>***DARMOWA WYCENA NIERUCHOMOŚCI*** EMERALD AWARD 2021 TOP 3% IN CANADA ROYAL LEPAGE Performance Realty Paul Gzan REAL ESTATE BROKER (B.Comm) (613) 262-1286 (cell) PAUL@NEWOTTAWAHOMES.CA</p>
<p>Janusz Pietryga, CPA CGA Chartered Professional Accountant Certified General Accountant Accounting and tax services for businesses and individuals 613-220-2361</p>	<p>AANA HEATING & COOLING Projektowanie, sprzedaż i instalacja systemów ogrzewania, chłodzenia, wentylacji i kominków Andrzej Kozłowski T: (613) 425 4335 C: (613) 292 1627</p>	<p>Kasia GRODZKI SALES REPRESENTATIVE ACCREDITED BUYER'S REPRESENTATIVE* SELLER REPRESENTATIVE SPECIALIST Kupno · Sprzedaż · Wynajem Pilon Group RE/MAX HALLMARK REALTY 613.218.7158 Kasia@PilonGroup.com</p>		<p>GRANITE WORKS Kitchen Counter Top Fireplaces, Showers Pawel Ostrowski 613-276-4617 613-627-9128</p>
<p>Usługi Maklerskie ROYAL LEPAGE Performance Realty basia.ca Dowiedz się o cenach sprzedaży nieruchomości w Twojej najbliższej okolicy Telefon: 613-316-6464</p>	<p>ucuykc Khrystyna Levus Branch Manager 613-288-0206 476 Holland Ave, Ottawa • Mortgages • GICs/TFSA/RRSP/RRIF • Loans • Personal & Business Accounts</p>		<p>PINECREST AND COLE FUNERAL Services COLE FAMILY OWNED SINCE 1924 2500 Baseline Rd, Ottawa 613-831-7122 www.funeralservices.com</p>	
		<p>Magdalena Godula PhD, RP PSYCHOTERAPEUTA 613-241-9179 www.glebepsychotherapy.com ponad 20 lat doświadczenia sesje w językach angielskim i polskim</p>		